

# 路城華人基督教會

Louisville Chinese Christian Church



2020 我爱我家，同心建造。

I love my family, buildup with one heart.

主日早上九點四十五分

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

主日崇拜網上參加方式

Join Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

从教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

点击滚动的红色链接或 YouTube

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,  
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291

(502) 231-6113

Website: [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)

E-mail: [LCCC6120@gmail.com](mailto:LCCC6120@gmail.com)



October 18, 2020

## 主日崇拜程序

十月十八日 | 九點四十五分

报告-----司会  
 序乐-----静默  
 宣召-----会众

230 圣灵的应许

赞美诗歌-----领诗 / 会众  
 250 圣灵之歌

认罪祷告-----司会  
 读经-----司会  
 羅馬書 8:1~6

信息-----曾衡揚弟兄  
 掙扎中的出路

回应诗歌-----领诗 / 会众  
 平安

奉献、祷告-----司会  
 祝祷-----房正豪牧师  
 诗歌-----领诗 / 会众  
 565 主同行

殿乐-----默祷感恩

司會 蔡軍弟兄	領唱 高飛姊妹
翻譯 梁國雄	司琴 吳杼芬姊妹

## ORDER OF WORSHIP

October 18 | 9:45am

Announcements ----- W.L.  
 Prelude ----- Meditation  
 Call to Worship ----- W.L.  
 230 The Holy Spirit Promised  
 Hymns of Praise ----- H. L. Cong.  
 250 Spirit Song

Confession Prayer----- W.L.  
 Scripture Reading----- W.L.  
 Romans 8:1~6

Sermon----- Bro. Aaron Chen  
 A Way Out of Struggle.

Hymn ----- H. L. Cong.  
 Peace

Offertory and Prayer ----- W.L.  
 Benediction ----- Rev. Steven Fang  
 Hymn ----- H. L./Cong.  
 565 Go with God

Postlude ----- Silent Meditation

Worship leader Jun Cai	Hymn Leader Sophie Gao
Interpreter Edward Loung	Pianist Florence Su

## 【事工报告】

1. 【执事会议】今天将在 Zoom 举行执事会议。如果您愿意参加，并且需要登录会议信息，请联系：[iphoward2105@gmail.com](mailto:iphoward2105@gmail.com)。
2. 【代购小组】我们需要两个人或两个家庭。刘东发，高小娟，高飞，孙亚平和陈恩迪都在年轻重要队伍中服务。我了解 Ben 和 Shirley Chong 有时也会提供帮助。我们教会会员由于年长和 Covid-19 病毒的威胁而无法自行购物。我们的食品代购小组目前每周或每隔一周为我们教会中需要帮助的人购物。您是否可以通过每周一次或每隔一周一次向某些人送送帮助？您可联系牧师，老邱（微信：chiu2806），Michael Boykin 或 Phillip Howard，如果您愿意参加代购小组。
3. 【感恩節活動】感恩节将有一个 Zoom 感恩聚會，分享過去教會生活。鼓励每个細胞小組在 2020 年 11 月 8 日之前將小組活動像片，見證、PowerPoint 或视频发送给 JackChiu([chiu2806@gmail.com](mailto:chiu2806@gmail.com)) 影片將在感恩节聚會播放，日期將會再宣布。
4. 【宣教】十月是宣教月。请继续我们的宣教事工。去年，我们支持了三位传教士和“慕拉第 (Lottie Moon)”。教会为这些宣教事工提供了 8000 美元的奉献，并在宣教预算中提供超过 12,000 美元的特别奉献。目前，我们没有像去年那样支持这些宣教事工的预算。盼望大家在十月份为宣教特别奉献。我们要求会众为这个问题祷告，请为亚利桑那州的 Shing 和 Kristina Chow，等待新的宣教地点的 Matt 和 Shannon Reynolds 以及泰国的 Wendy Wong 祈祷。
5. 【秋季清洁】10 月 24 日，我們將有秋季清洁教堂花园。从上午 9 点开始，到下午 1 点左右结束。我们将修剪灌木丛；清除杂草，并做出其他类似的努力来改善我们教堂的外观。如果您有自己的工具，请带上它们。我们有手套，口罩和其他安全设备。

### 背颂经文 | 羅馬書 Romans 8:1

如今，那些在基督耶穌里的就不定罪了。  
Therefore, there is now no condemnation for those who are in union with the Messiah Jesus.

## 【Announcements】

1. 【Deacon's Meeting】 Please remember that there will be a Deacons Meeting today on Zoom. If you have not attended and need information on how to logon please send an email to: [iphoward2105@gmail.com](mailto:iphoward2105@gmail.com).
2. 【Grocery Team】 We are looking for two people or two families. Dongfa Liu, Gao Xiaojuan(高小娟) Gao Fei (高飞) Katherine Sun (亞平) and Yendi Chen are serving on this important team. I understand Ben and Shirley Chong have also helped on occasion. Some of our members are unable to do their own shopping because of their health condition and the threat of the Covid-19 virus. Our Grocery Team is currently shopping for groceries once a week or every other week for people in our church in need. Is it possible that you could help by delivering groceries once a week or once every other week to certain people? We are asking that you contact the Pastor, Jack Chiu(WeChat: chiu2806), Michael Boykin or Phillip Howard if you can serve on this team.
3. 【Activity】 For Thanksgiving there will be a Zoom meeting to share experiences through the last year. Each church group is encouraged to send Pictures, powerpoints or videos to Jack Chiu by 8 Nov 2020. Jack will put together a program for the Thanksgiving Zoom meeting, date to be announced.
4. 【Missions】 October is Missions Month. Please keep our mission programs in your prayers. Last year we supported three missionaries and the Lottie Moon Offering. The church supported \$8000 for these programs and in total with special offerings supported over \$12,000 in missionary programs. Currently, we do not have money in the budget to support these programs as well as we have in the past. We are asking the congregation to pray about this matter and see if they can give more than their normal tithe for the month of October. Please pray for Shing and Kristina Chow in Arizona, Matt and Shannon Reynolds, In transition and Windy Wong, in Thailand.
5. 【Activity】 On 24 October we will have our annual fall church landscape and cleanup meeting. We will begin at 9 am and end at around 1 pm. We will trim bushes; remove weeds and make other similar efforts to improve the appearance of our church. If you have your own tools please bring them. We have gloves, mask and other safety equipment.

## 【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	33
成人主日学	Adults Sunday School	0
青少年主日学	Youth Sunday School	0
幼童、婴儿看顾	Toddler、Nursery	0
儿童每星期六聚会	Children School	0
儿童主日学	Children Sunday School	0
祷告会(周三)	Prayer Meeting (Wed.)	19
细胞小组团契	Cell Group Fellowship	0
爱家团契	Loving Family Fellowship	0
青少年团契	Youth Fellowship	0

## 【奉献报告 Offering Report】

2020 年度預算	Annual Budget	\$245,195.00
10 月預算	October Budget	\$20,432.92
9 月累积奉献	October Total	\$9,515.00
全年累积奉献	Total Offering	\$144,971.00

## 【下主日事奉人员】

### Next Week Service Personnel

講員 Speaker	房正豪牧师 Rev. Steven Fang
領會 Worship Leader	Michael Boykin
領唱 Hymn Leader	吴丽圆姐妹 Iris Ng
伴奏 Accompaniment	P T Praise
翻譯 Interpreter	李珊 Sharon Li
招待人員 Usher	